

**VERORDENING (EEG) Nr. 2630/81 VAN DE COMMISSIE**

van 10 september 1981

**houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector suiker**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad  
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, en met  
name op artikel 13, lid 2, artikel 17, lid 5, artikel 18,  
lid 5, artikel 19, lid 7, en artikel 37, lid 2,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2990/76  
van de Commissie<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 342/81<sup>(3)</sup>, de bijzondere uitvoeringsbe-  
palings voor de sector suiker zijn vastgesteld; dat de  
bepalingen van die verordening herhaaldelijk zijn  
gewijzigd en dat zij opnieuw ingrijpend moeten  
worden veranderd, enerzijds door de invoering van  
nieuwe grondregels voor de marktordering die zowel  
suiker als isoglucose omvat en anderzijds door de  
noodzakelijke herziening van bepaalde voorschriften  
betreffende de waarborg en de geldigheidsduur van de  
certificaten; dat daarom voor de duidelijkheid en een  
grotere administratieve doelmatigheid deze bepalingen  
moeten worden gecodificeerd tegelijk met het  
aanbrengen van de bedoelde veranderingen en de  
Verordeningen (EEG) nr. 2990/76 en (EEG) nr.  
1470/77<sup>(4)</sup> moeten worden ingetrokken;Overwegende dat deze bijzondere bepalingen door het  
specifieke karakter van de sector suiker en isoglucose  
hetzij een aanvulling vormen op, hetzij een afwijking  
betekenen ten opzichte van het bepaalde in Verorde-  
ning (EEG) nr. 3183/80 van de Commissie van 3  
december 1980 houdende gemeenschappelijke uitvoe-  
ringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer-  
en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten<sup>(5)</sup>,  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2620/81<sup>(6)</sup>;Overwegende dat gezien de opgedane ervaring en voor  
een beter beheer van de communautaire markten voor  
suiker en isoglucose bijzondere en geharmoniseerde  
voorwaarden moeten worden vastgesteld voor de gel-  
digheidsduur van de uitvoercertificaten, voor met  
name witte suiker, ruwe suiker en isoglucose;Overwegende dat het bedrag van de waarborg moet  
zijn aangepast aan de verschillende onder Verordening  
(EEG) nr. 1785/81 vallende produkten; dat evenwel de  
aanzienlijke prijschommelingen op de wereldmarkt  
zowel voor witte suiker als voor ruwe suiker het beheer  
van de communautaire markt van die suiker ernstig  
zouden kunnen verstoren wanneer, als gevolg van deze  
schommelingen, de verplichtingen die voor de expor-  
teurs voortvloeien uit de door hen gevraagde uitvoer-  
certificaten niet worden nageleefd; dat daarom de  
bepalingen inzake waarborgstelling voor de uitvoer-  
certificaten met vaststelling vooraf van de restitutie  
bedoeld in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 766/68  
van de Raad van 18 juni 1968 houdende vaststelling  
van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij  
de uitvoer van suiker<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Veror-  
dening (EEG) nr. 1489/76<sup>(8)</sup>, moeten worden gelijkge-  
trokken met die voor de in het kader van de inschrij-  
vingen voor uitvoer van witte suiker en ruwe suiker  
afgegeven certificaten;Overwegende dat in artikel 8, lid 4, van Verordening  
(EEG) nr. 3183/80 is bepaald dat wanneer de in- of  
uitgevoerde hoeveelheid ten hoogste 5 % groter is dan  
de in het certificaat vermelde hoeveelheid, de betrok-  
kenen hoeveelheid wordt beschouwd als ingevoerd of  
uitgevoerd op grond van dit document; dat voor een  
juist beheer van de suikermarkt en om discriminatie  
tussen de betrokkenen te voorkomen, moet worden  
bepaald dat bij uitvoer van C-suiker, zowel de uitvoer-  
restituties als de uitvoerheffingen worden toegepast op  
de hoeveelheid suiker die wordt uitgevoerd met over-  
schrijding van de in het certificaat aangegeven  
hoeveelheid met ten hoogste 5 %;Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor suiker,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*In deze verordening worden de bijzondere uitvoerings-  
bepalingen vastgesteld van het stelsel van invoer- en  
uitvoercertificaten dat is ingevoerd bij artikel 13 van  
Verordening (EEG) nr. 1785/81.<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.<sup>(2)</sup> PB nr. L 341 van 10. 12. 1976, blz. 14.<sup>(3)</sup> PB nr. L 38 van 11. 2. 1981, blz. 8.<sup>(4)</sup> PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 11.<sup>(5)</sup> PB nr. L 338 van 13. 12. 1980, blz. 1.<sup>(6)</sup> PB nr. L 256 van 10. 9. 1981, blz. 14.<sup>(7)</sup> PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.<sup>(8)</sup> PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.

*Artikel 2*

1. Wanneer de restitutie of, eventueel, de heffing bij uitvoer wordt vastgesteld in het kader van een in de Gemeenschap gehouden openbare inschrijvingsprocedure, wordt de aanvraag van het uitvoercertificaat ingediend bij de bevoegde instantie van de Lid-Staat waar het bericht van toewijzing inzake de inschrijving is afgegeven.

2. De aanvraag van het certificaat en het certificaat zelf bevatten in vak 12 één van de volgende vermeldingen :

- „Forordning om licitation (EØF) nr. .... (EFT nr. .... af .....),  
fristen for indgivelse af tilbud udløber den .....”;
- „Ausschreibung — Verordnung (EWG) Nr. .... (ABl. Nr. .... vom .....),  
Ablauf der Angebotsfrist am .....”;
- „Κανονισμός διαγωνισμού (ΕΟΚ) αριθ. .... (ΕΕ αριθ. .... της .....),  
προθεσμία παρουσιάσεως των προσφορών εκπέουσα την .....”;
- „Tendering Regulation (EEC) No ..... (OJ No ..... of .....),  
time limit for submission of tenders expires .....”;
- „Règlement d'adjudication (CEE) n° ..... (JO n° ..... du .....),  
délai de présentation des offres expirant le .....”;
- „Regolamento di gara (CEE) n. .... (GU n. .... del .....),  
termine di presentazione delle offerte scade il .....”;
- „Verordening m.b.t. inschrijving (EEG) nr. .... (PB nr. .... van .....),  
indieningstermijn aanbiedingen eindigt op .....”.

3. Het uitvoercertificaat wordt afgegeven voor de in het bericht van toewijzing inzake de betrokken inschrijving vermelde hoeveelheid. Het vermeldt in vak 18a, naar gelang van het geval, het bedrag van de restitutie of van de heffing bij uitvoer dat voorkomt op het bericht van toewijzing inzake de inschrijving. Dit bedrag wordt uitgedrukt in de munteenheid van de Lid-Staat waar het certificaat wordt afgegeven en bevat één van de volgende vermeldingen :

- „restitutionssats : .....”;
  - „gültiger Erstattungssatz : .....”;
  - „έφαρμοζόμενο ύψος έπιστροφής .....”;
  - „rate of applicable refund : .....”;
  - „taux de la restitution applicable : .....”;
  - „tasso di restituzione applicabile : .....”;
  - „toe te passen restitutievoet : .....”
- of, eventueel,
- „eksportafgiftssats : .....”;
  - „gültiger Satz der Ausfuhrabschöpfung : .....”;
  - „έφαρμοζόμενο ύψος εισφοράς κατά την εξαγωγή .....”;

- „rate of applicable export levy : .....”;
- „taux du prélèvement à l'exportation applicable : .....”;
- „tasso del prelievo all'esportazione applicabile : .....”;
- „toe te passen heffingsvoet bij uitvoer : .....”.

4. Het bepaalde in artikel 43 van Verordening (EEG) nr. 3183/80 geldt niet in geval van toepassing van dit artikel.

*Artikel 3*

1. Voor C-suiker en C-isoglucose die krachtens artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 worden uitgevoerd, bevatten de aanvraag van het certificaat en het certificaat zelf in vak 12 één van de volgende vermeldingen :

- „til udførsel i medfør af artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81”;
- „gemäß Artikel 26 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1785/81 auszuführen”;
- „πρός εξαγωγή σύμφωνα με τό άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81”;
- „for export under Article 26 paragraph 1 of Regulation (EEC) No 1785/81”;
- „à exporter conformément à l'article 26 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1785/81”;
- „da esportare a norma dell'articolo 26 paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1785/81”;
- „uit te voeren overeenkomstig artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81”.

Voor C-suiker en C-isoglucose wordt een certificaat afgegeven dat slechts geldig is voor uitvoer vanaf het grondgebied van de Lid-Staat waar deze produkten zijn geproduceerd.

De uitvoerrestituties of -heffingen worden toegepast voor hoeveelheden binnen de in artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3183/80 bedoelde limiet.

Het certificaat bevat in vak 18a één van de volgende vermeldingen :

- „udføres uden restitution eller afgift ..... (den mængde, for hvilken denne licens er udstedt) kg ;  
licens gyldig i ..... (medlemsstat)”;
- „ohne Erstattung und ohne Abschöpfung auszuführen ..... (Menge, für die diese Lizenz erteilt wurde) kg ;  
Lizenz gultig in ..... (Mitgliedstaat)”;
- „πρός εξαγωγή χωρίς έπιστροφή ούτε εισφορά ..... (ποσότητα για την όποια εξέδόθη τό πιστοποιητικό αυτό) χγρ· πιστοποιητικό ισχύον εις ..... (Κράτος μέλος)”;
- „for export without refund of levy ..... (quantity for which the licence is issued) kg ;  
licence valid in ..... (Member State)”;
- „à exporter sans restitution ni prélèvement ..... (quantité pour laquelle ce certificat a été délivré) kg ;  
certificat valable en ..... (État membre)”;

- „da esportare senza restituzione né prelievo . . . . . (quantitativo per il quale il titolo in causa è stato rilasciato) kg; titolo valido in . . . . . (Stato membro)”;
- „zonder restitutie of heffing uit te voeren . . . . . (hoeveelheid waarvoor dit certificaat werd afgegeven) kg; certificaat geldig in . . . . . (Lid-Staat)”.

2. Het bepaalde in lid 1 is niet van toepassing op C-suiker waarop, krachtens artikel 26, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81, de in artikel 18 van die zelfde verordening bedoelde heffing bij uitvoer wordt toegepast.

#### Artikel 4

Een uitvoercertificaat voor C-suiker en C-isoglucose mag slechts worden afgegeven nadat de betrokken fabrikant aan de bevoegde instantie het bewijs heeft geleverd dat de hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt gevraagd of een daaraan gelijkwaardige hoeveelheid daadwerkelijk werd geproduceerd boven de A- en B-quota van de betrokken onderneming, waarbij voor suiker in voorkomend geval rekening wordt gehouden met de hoeveelheden welke naar het betrokken verkoopseizoen werden overgebracht.

#### Artikel 5

1. a) Invoercertificaten voor de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten die betrekking hebben op hoeveelheden van meer dan 10 ton, zijn 60 dagen geldig vanaf de datum van de daadwerkelijke afgifte.
- b) Invoercertificaten voor de in artikel 1, lid 1, sub b), d), f) en g), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten en voor een hoeveelheid van niet meer dan 10 ton van de in artikel 1, lid 1, sub a), van die verordening genoemde produkten zijn 60 dagen geldig vanaf de afgifte datum in de zin van artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3183/80.
2. Het invoercertificaat voor de produkten bedoeld in artikel 1, lid 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 is geldig met ingang van de dag van afgifte in de zin van artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3183/80 tot aan het einde van de derde daarop volgende kalendermaand.
3. Onverminderd de geldigheidsduur die in het kader van een in de Gemeenschap gehouden inschrijving wordt vastgesteld.
- a) is het uitvoercertificaat voor de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde produkten, met uitzondering van C-suiker, dat betrekking heeft op een hoeveelheid van meer dan 10 ton geldig vanaf de datum van de daadwerkelijke afgifte
  - tot aan het einde van de derde daarop volgende kalendermaand,

of

- 30 dagen vanaf bovenbedoelde datum, wanneer noch periodiek noch door middel van een openbare inschrijving een restitutie wordt vastgesteld,

zonder dat de geldigheidsduur de datum mag overschrijden van 30 september onmiddellijk volgend op de datum van de daadwerkelijke afgifte;

b) is het uitvoercertificaat

- voor C-suiker,
- voor de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde produkten, dat betrekking heeft op een hoeveelheid van hoogstens 10 ton,
- voor de in artikel 1, lid 1, sub b), c), d), f) en g), van bovengenoemde verordening bedoelde produkten,

geldig vanaf de datum van afgifte in de zin van artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3183/80 tot aan het einde van de derde daarop volgende kalendermaand.

In het geval bedoeld sub het tweede streepje mag de belanghebbende niet meer dan één dergelijk certificaat voor een zelfde uitvoertransactie gebruiken.

#### Artikel 6

Voor overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2782/76<sup>(1)</sup> in de Gemeenschap in te voeren preferentiële suiker, bevatten de aanvraag van het certificaat en het certificaat zelf:

- in vak 12 één van de volgende vermeldingen:
  - „præferencesukker (forordning (EØF) nr. 2782/76)”;
  - „Präferenzzucker (Verordnung (EWG) Nr. 2782/76)”;
  - „Προτιμησιακή ζάχαρη (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2782/76)”;
  - „preferential sugar (Regulation (EEC) No 2782/76)”;
  - „sucre préférentiel (règlement (CEE) n° 2782/76)”;
  - „zucchero preferenziale (regolamento (CEE) n. 2782/76)”;
  - „preferentiële suiker (Verordening (EEG) nr. 2782/76)”;
- in vak 14 de vermelding van de staat, het land of het gebied van oorsprong van het betrokken produkt.

Het invoercertificaat verplicht om in het kader van de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2782/76, in te voeren uit de staat, het land of het gebied vermeld in het certificaat.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 318 van 18. 11. 1976, blz. 13.

*Artikel 7*

Geen enkel certificaat wordt verlangd of mag worden voorgelegd voor transacties die betrekking hebben op een hoeveelheid van ten hoogste 100 kilogram.

*Artikel 8*

1. De waarborg met betrekking tot certificaten voor de produkten bedoeld in artikel 1, lid 1, sub a) t/m d) en sub f) en g), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedraagt per 100 kg nettogewicht voor suiker en per 100 kg nettogewicht aan droge stof voor isoglucose :

a) indien het gaat om invoer- of uitvoercertificaten zonder vaststelling vooraf van de heffing bij invoer of uitvoer of van de restitutie :

- 0,25 Ecu voor de produkten van de tariefposten 17.01, 17.02 en 21.07,
- 0,05 Ecu voor de produkten van de tariefposten 12.04 en 17.03.

De waarborg voor de uitvoercertificaten voor witte suiker en ruwe suiker, waarvan de geldigheidsduur krachtens artikel 5, lid 3, sub a), tweede streepje, is beperkt tot 30 dagen bedraagt evenwel 3,50 Ecu ;

b) indien het gaat om uitvoercertificaten voor C-suiker en C-isoglucose, 0,25 Ecu ;

c) indien het gaat om invoercertificaten met vaststelling vooraf van de heffing of eventueel van de subsidie en voor zover in het kader van een in de Gemeenschap gehouden openbare inschrijving geen andere bedragen zijn vastgesteld :

- 3,00 Ecu voor de produkten van tariefpost 17.01,
- 0,75 Ecu voor de produkten van tariefpost 17.03 mits de heffing niet gelijk is aan 0,
- 0,15 Ecu voor de produkten van tariefpost 17.03, mits de heffing gelijk is aan 0 ;

d) indien het gaat om uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie of de heffing en voor zover in het kader van een in de Gemeenschap gehouden openbare inschrijving geen andere bedragen zijn vastgesteld :

- 9,00 Ecu voor de produkten van tariefpost 17.01,
- 0,75 Ecu voor de produkten van tariefpost 17.03,
- 0,25 Ecu voor de produkten van de tariefposten 17.02 C, D II, E en F I alsmede 21.07 F IV,
- 1,00 Ecu voor de produkten van de tariefposten 17.02 D I en 21.07 F III ;

e) indien het gaat om de in artikel 6 bedoelde invoercertificaten, 0,25 Ecu.

2. Voor de produkten van tariefpost 17.01, wordt, behoudens overmacht, wanneer de verplichting tot uitvoeren die voortvloeit uit de uitvoercertificaten met vooraf vastgestelde restitutie, met uitzondering van die

welke zijn afgegeven in het kader van een in de Gemeenschap gehouden openbare inschrijving, niet wordt nagekomen en de in lid 1, sub d), eerste streepje, bedoelde waarborg lager is dan de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 766/68 bedoelde restitutie die geldt op de laatste dag van geldigheid van het certificaat, na aftrek van de in de bedoelde certificaten vooraf vastgestelde restitutie, van de houder van het certificaat bij wijze van aanvullende waarborg en onder de termijnvoorwaarden van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 3183/80 voor de hoeveelheid waarvoor de bovenbedoelde verplichtingen niet werd nagekomen een bedrag geheven dat gelijk is aan het verschil tussen het resultaat van deze berekening en de in lid 1, sub d), eerste streepje, bedoelde waarborg.

*Artikel 9*

Onverminderd de toepassing van artikel 22 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 worden de uitvoer- en invoercertificaten voor suiker van tariefpost 17.01, met uitzondering van C-suiker, die betrekking hebben op een hoeveelheid van meer dan 10 ton, afgegeven op de derde werkdag volgende op de dag van indiening van de aanvraag.

Indien het gaat om certificaten voor ten hoogste 10 ton, kan de betrokkene op dezelfde dag en bij dezelfde bevoegde autoriteit slechts één aanvraag voor afgifte van dergelijke certificaten indienen.

*Artikel 10*

1. In afwijking van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3183/80 moet, bij voorafgaande uitvoer van witte suiker van tariefpost 17.01 gevolgd door invoer van ruwe suiker van tariefpost 17.01 ingevolge een vergunning afgegeven, hetzij in het kader van artikel 25 van Richtlijn 69/73/EEG van de Raad<sup>(1)</sup>, hetzij in het kader van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 645/75 van de Commissie<sup>(2)</sup>, voor de uitvoer van witte suiker en de invoer van ruwe suiker een certificaat worden overgelegd.

2. De aanvraag voor een uitvoercertificaat voor witte suiker en het certificaat zelf, alsmede de aanvraag van een invoercertificaat voor ruwe suiker en het certificaat zelf bevatten in vak 12 één van de volgende vermeldingen :

- „EX/IM, artikel 25, Direktiv aktiv forædling,  
— licens gyldig i .....(udstedende medlemsstat)”;
- „EX/IM, Artikel 25, Richtlinie aktiver Veredelungsverkehr,  
— Lizenz gültig in .....(erteilender Mitgliedstaat)”;
- „EX/IM, άρθρο 25, οδηγία τελειοποίησης προς επανεξαγωγή  
— πιστοποιητικό ισχύον στ ..... (Κράτος μέλος εκδόσεως)”,

<sup>(1)</sup> PB nr. L 58 van 8. 3. 1969, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 67 van 14. 3. 1975, blz. 26.

- „— EX/IM, article 25, Inward processing directive, — licence valid in . . . . . (issuing Member State)”;
- „EX/IM, article 25, Directive perfectionnement actif, — certificat valable en . . . . . (État membre de délivrance)”;
- „EX/IM, articolo 25, Direttiva perfezionamento attivo, — titolo valido in . . . . . (Stato membro di rilascio)”;
- „EX/IM, artikel 25, Richtlijn actieve veredeling, — certificaat geldig in . . . . . (Lid-Staat van afgifte)”.

Bovendien wordt op het uitvoercertificaat in vak 12 het nummer van het overeenkomstige invoercertificaat vermeld en op het invoercertificaat in het betrokken vak het nummer van het overeenkomstige uitvoercertificaat.

De aanvraag voor een uitvoercertificaat voor witte suiker wordt slechts aanvaard indien de in lid 1 bedoelde vergunning wordt overgelegd en terzelfder tijd een aanvraag voor een invoercertificaat voor ruwe suiker wordt ingediend.

De aanvraag voor een invoercertificaat moet betrekking hebben op een hoeveelheid ruwe suiker van de standaardkwaliteit, die met inachtneming van het rendement overeenkomt met de hoeveelheid witte suiker die op de aanvraag voor een uitvoercertificaat is vermeld. Het rendement van de ruwe suiker wordt berekend door het dubbele van de polarisatiegraad van die suiker met 100 te verminderen.

Wanneer de ingevoerde ruwe suiker niet met de standaardkwaliteit overeenkomt, wordt de hoeveelheid op grond van het certificaat in te voeren ruwe suiker berekend door de hoeveelheid ruwe suiker van de standaardkwaliteit, vermeld in dat certificaat, met een correctiecoëfficiënt te vermenigvuldigen. Deze coëfficiënt wordt verkregen door het getal 92 te delen door het rendementspercentage van de werkelijk ingevoerde ruwe suiker.

3. In afwijking van het bepaalde in artikel 5 zijn het uitvoercertificaat voor witte suiker en het invoercertificaat voor ruwe suiker geldig:

- tot en met 30 juni van een verkoopseizoen voor suiker indien de aanvraag op of na 1 oktober van hetzelfde verkoopseizoen voor suiker is ingediend in de zin van artikel 14, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3183/80;
- tot en met 30 september van een verkoopseizoen voor suiker indien de aanvraag op of na 1 juli van hetzelfde verkoopseizoen voor suiker is ingediend in de zin van artikel 14, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3183/80.

4. In afwijking van het bepaalde in artikel 8, lid 1, sub a), en onverminderd de volgende alinea's, bedraagt de waarborg met betrekking tot het in lid 1 bedoelde

invoercertificaat 9,50 Ecu per 100 kilogram nettogewicht.

Het bedrag van de waarborg bedoeld in de eerste alinea wordt evenwel aangepast overeenkomstig de in de bijlage voorkomende tabel, aan de hand van de heffing bij uitvoer voor ruwe suiker die eventueel geldt op de dag van de indiening van de aanvraag voor een invoercertificaat en elke maandag tijdens de geldigheidsduur van dit certificaat.

De aanvrager van het invoercertificaat heeft de verplichting de in de tweede alinea bedoelde waarborg te verhogen, naar gelang van het geval, op de dag van de indiening van de aanvraag voor een certificaat of binnen drie werkdagen die volgen op elke betrokken maandag. Op aanvraag van de rechthebbende van het invoercertificaat wordt het deel van de waarborg dat in voorkomend geval voortvloeit uit een verhoging door de bevoegde instantie onverwijld vrijgegeven.

Bovendien vermindert de bevoegde instantie op verzoek van de betrokkene, dat terzelfder tijd met de aanvraag voor een invoercertificaat moet worden ingediend, en onder voorlegging van de daartoe strekkende bewijzen, de overeenkomstig de bepalingen van de tweede en derde alinea gestelde waarborg met het bedrag van de waarborg, die is gesteld bij de overeenkomstige voorafgaande uitvoer van witte suiker in het kader van de bepalingen van artikel 10 van Richtlijn 75/349/EEG van de Commissie (1) of van artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 645/75.

De overeenkomstig dit lid aangepaste waarborg kan niet lager zijn dan de waarborg bedoeld in de eerste alinea.

5. Het bepaalde in artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3183/80 is niet van toepassing op het in lid 1 bedoelde uitvoercertificaat. Het bepaalde in artikel 33, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3183/80 is niet van toepassing op het in lid 1 bedoelde invoercertificaat.

6. In afwijking van artikel 8, lid 5, en artikel 33, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3183/80:

- a) wordt de waarborg met betrekking tot het invoercertificaat in zijn geheel slechts vrijgegeven wanneer de werkelijk ingevoerde hoeveelheden ruwe suiker gelijk zijn aan of hoger zijn dan de werkelijk uitgevoerde hoeveelheden witte suiker, rekening houdend met het rendement van de ruwe suiker;
- b) wordt de waarborg verbeurd voor de hoeveelheid die overeenkomt met het verschil tussen de werkelijk uitgevoerde hoeveelheid witte suiker en de werkelijk ingevoerde hoeveelheid ruwe suiker wanneer de werkelijk ingevoerde hoeveelheid ruwe suiker kleiner is dan de werkelijk uitgevoerde hoeveelheid witte suiker. Bij de toepassing van deze bepaling wordt rekening gehouden met het rendement van de ruwe suiker in kwestie;

(1) PB nr. L 156 van 18. 6. 1975, blz. 25.

c) wordt, wanneer de betrokkene het in lid 4, vierde alinea, bedoelde verzoek niet heeft ingediend, het deel van de waarborg voortvloeiend uit de toepassing van lid 4, tweede alinea, en dat in voorkomend geval wordt verbeurd overeenkomstig het bepaalde sub b), verminderd met het bedrag dat eventueel wordt verbeurd krachtens artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 645/75 en artikel 10 van Richtlijn 75/349/EEG. Deze vermindering zal slechts op verzoek van de belanghebbende en na overlegging van de passende bewijsstukken worden uitgevoerd;

d) wordt, wanneer in geval van toepassing van lid 4 de rechthebbende van het invoercertificaat niet overgaat tot de verhoging van de waarborg binnen de termijn waarin deze verhoging moet plaatshebben, de in lid 4 bedoelde waarborg, in voorkomend geval aangepast krachtens dat zelfde lid, onmiddellijk geheel verbeurd, behalve in geval van overmacht.

Wanneer de betrokkene evenwel het in lid 4, vierde alinea, bedoelde verzoek niet heeft ingediend, wordt het bedrag dat wordt verbeurd, na afloop van de geldigheidsduur van het invoercertificaat, verminderd overeenkomstig het bepaalde sub c).

7. In afwijking van het bepaalde in artikel 9, lid 2, van Richtlijn 75/349/EEG en van artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 645/75 is de termijn waarbinnen de met een voorafgaande uitvoer van witte

suiker overeenkomende invoer van ruwe suiker moet geschieden gelijk aan de geldigheidsduur van het invoercertificaat voor ruwe suiker.

8. In afwijking van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3183/80 zijn de in lid 1 bedoelde uit de uitvoer- en invoercertificaten voortvloeiende rechten niet overdraagbaar.

9. Wanneer artikel 12, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3183/80 wordt toegepast, betreft de herroeping gelijktijdig het in lid 1 genoemde invoercertificaat en het dito uitvoercertificaat.

#### *Artikel 11*

1. De Verordeningen (EEG) nr. 2990/76 en (EEG) nr. 1470/77 worden ingetrokken.

2. Verwijzingen in communautaire besluiten naar de artikelen van de Verordeningen (EEG) nr. 2990/76 en (EEG) nr. 1470/77 gelden als verwijzing naar de overeenkomstige artikelen van deze verordening.

#### *Artikel 12*

Deze verordening treedt in werking op de tiende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 september 1981.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

*BIJLAGE***Berekening van de waarborg bedoeld in artikel 10***(Ecu per 100 kg nettogewicht)*

Heffing bij uitvoer voor ruwe suiker (Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief 17.01 B) die de aanpassing van de waarborg met zich meebrengt	Bedrag van de aanpassing naar boven of naar beneden van de waarborg
1	2
0 tot 3,50	—
3,51 tot 7,00	3,50
7,01 tot 10,50	7,00
10,51 tot 14,00	10,50

enzovoort, telkens met verhogingen van 3,50 Ecu